

## HECHOS DESTACADOS DE CANCÚN SÁBADO 4 DE DICIEMBRE DE 2010

El sábado por la mañana se celebró el plenario de clausura del OSACT, junto con un número de grupos de contacto y consultas informales del OSE, OSACT, GTE-PK y el GTE-CLP. En la tarde, la CP celebró una sesión plenaria oficiosa de recapitulación. Por la noche se llevó a cabo una sesión plenaria oficiosa de evaluación de la CP/RP y el plenario de clausura del OSE.

### PLENARIO DE CLAUSURA DEL OSACT

**ORGANIZACIÓN DE LOS TRABAJOS:** Sobre la elección de los miembros de la Mesa, a excepción del Presidente el Presidente del OSACT, Mama Konaté (Mali), señaló las consultas en curso. Las Partes acordaron que el OSACT invitaría a la Conferencia a elegir al Vicepresidente y al Relator durante el plenario de clausura.

**PROGRAMA DE TRABAJO DE NAIROBI SOBRE LOS EFECTOS, LA VULNERABILIDAD Y ADAPTACIÓN AL CAMBIO CLIMÁTICO (NWP):** El Copresidente, Don Lemmen (Canadá), informó que las Partes habían decidido continuar con las actividades en el marco del NWP y concluir la revisión de la NWP en el OSACT 34. Las referencias en las conclusiones a las "comunidades" y "pueblos" quedaron entre corchetes. Las Partes acordaron el texto que se refiere a "las mujeres, las comunidades locales y pueblos indígenas". El OSACT adoptó las conclusiones propuestas (FCCC/SBSTA/2010/L.20) con estas enmiendas.

**CUESTIONES METODOLÓGICAS RELACIONADAS CON EL PROTOCOLO DE KYOTO:** Con relación a la captura y almacenamiento de dióxido de carbono (CAC) en el marco del MDL, el cofacilitador Pedro Martins Barata (Portugal) informó que las Partes habían sido incapaces de ponerse de acuerdo sobre si la CAC debería ser elegible bajo el MDL, pero se había acordado un proyecto de CP/RP, con dos opciones sobre las cuestiones que deben abordarse. El solicitó que las conclusiones se modificaran para recomendar a la CP/RP la "consideración" de la decisión en lugar de su "adopción", tomando en cuenta que no se puede adoptar un proyecto de decisión con opciones. El OSACT adoptó las conclusiones (FCCC/SBSTA/2010/L.24) en su versión modificada. El OSACT también aprobó las conclusiones sobre las bases de referencia normalizadas en el marco del MDL (FCCC/SBSTA/2010/L.23) y la inclusión de las tierras con plantaciones forestales en extinción en el marco del MDL (FCCC/SBSTA/2010/L.15).

**OTROS ASUNTOS DEL PROGRAMA DEL OSACT:** El OSACT también aprobó las siguientes conclusiones:

- Transferencia de tecnologías (FCCC/SBSTA/2010/L.17);
- Investigación y observación sistemática (FCCC/SBSTA/2010/L.22);
- Cuestiones relacionadas con el Artículo 2.3 del Protocolo (efectos adversos de las políticas y medidas) (FCCC/SBSTA/2010/L.16);

- Cuestiones metodológicas relacionadas con la Convención: Revisión de las directrices de la Convención para la presentación de informes sobre los inventarios anuales de las Partes incluidas en el anexo I (FCCC/SBSTA/2010/L.18) y emisiones resultantes del combustible utilizado en el transporte aéreo y marítimo internacional (FCCC/SBSTA/2010/L.19);
- Actividades conjuntas realizadas en la fase piloto (FCCC/SBSTA/2010/L.21).

**CLAUSURA:** El OSACT adoptó el informe del período de sesiones (FCCC/SBSTA/2010/L.14).

Australia, por el GRUPO PARAGUAS, pidió tener una conversación sobre cómo hacer el OSACT más eficaz. La UE acogió con satisfacción los avances realizados en el tema de la transferencia de tecnología, investigación y observación sistemática, y las directrices de la Convención para la presentación de informes de las Partes incluidas en el anexo I, así como los resultados sobre las bases de referencia normalizadas y la CAC en el marco del MDL. Yemen, por el G-77/CHINA, pidió que las organizaciones internacionales armonicen sus acciones en el marco del NWP para evitar la duplicación de esfuerzos e instó a otras acciones impulsadas por los países.

La República de Corea, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL (EIG), acogió con beneplácito los progresos realizados sobre la investigación y observación sistemática y expresó esperar con interés el informe del Grupo de Alto Nivel sobre el Marco Global para los Servicios del Clima. La República Democrática del Congo, por el GRUPO DE PAISES AFRICANOS, destacó otras cuestiones para su examen, incluida la reforma y expansión del MDL, y la continuación del MDL una vez concluido el primer período de compromiso. Lesoto, por los PAISES MENOS AVANZADOS, instó a seguir avanzando en la investigación y observación sistemática para fortalecer las instituciones en los países menos avanzados, los pequeños Estados insulares y los países africanos. También expresó su preocupación por la falta de progreso en los aspectos científicos, técnicos y sociales de la mitigación.

ECUADOR, con SIRIA, SUDAN, CHILE, SIERRA LEONA y EL SALVADOR, llamaron la atención sobre los vínculos entre los impactos del cambio climático y el agua. Hicieron un llamado para que se lleve un proceso con arreglo a la Convención para tratar asuntos relacionados con el agua, incluyendo un programa de trabajo del OSACT sobre el agua. EE.UU. expresó su preocupación por la proliferación de los temas del programa y nuevos programas de trabajo. Propuso tener conversaciones informales para identificar qué intereses no estaban siendo considerados en el marco del NWP. El Presidente del OSACT, Konaté, señaló que dado que el informe ya había sido adoptado, el tema no podía ser incluido en el informe de la sesión.

EL CONSEJO EMPRESARIAL PARA LA ENERGÍA SOSTENIBLE (BUSINESS COUNCIL FOR SUSTAINABLE ENERGY, en inglés) instó a las Partes a adoptar una decisión que establezca un mecanismo tecnológico y un centro de tecnología y redes. El FORO INTERNACIONAL DE LOS

PUEBLOS INDÍGENAS SOBRE EL CAMBIO CLIMÁTICO pidió un mayor reconocimiento en el NWP del conocimiento de los pueblos indígenas sobre estrategias de adaptación, y su participación plena y efectiva en los proyectos y programas del NWP.

El Presidente del OSACT, Konaté, clausuró la 33a sesión del OSACT a la 1:19 pm.

### SESIÓN PLENARIA OFICIOSA DE RECAPITULACIÓN DE LA CP

Por la tarde, durante la apertura de la sesión plenaria oficiosa de evaluación de la CP, la Presidenta de la CP, Patricia Espinosa, subrayó la necesidad de contar con decisiones políticas la próxima semana, señaló que los ministros han estado llegando a Cancún y que el domingo se llevará a cabo una reunión ministerial oficiosa sobre el camino a seguir. Subrayó su compromiso personal para garantizar la transparencia, subrayando que “no existe un proceso de negociación paralelo ni un texto oculto”. Explicó que el debate ministerial se llevará a cabo para proveer la orientación política sobre cuestiones clave, pero subrayó que esto no va a sustituir a las negociaciones en los grupos de trabajo especiales.

La Presidenta del GTE-ACLP, Margaret Mukahanana-Sangarwe (Zimbabwe), señaló que había preparado un nuevo texto (FCCC/AWG/LCA/2010/CRP.2). Con relación a la adaptación, destacó los avances, en particular sobre los arreglos institucionales y las funciones. En cuanto a la mitigación, destacó las consultas en curso y el trabajo adicional necesario, señalando que un resultado posible podría conservar las opciones de una decisión política la próxima semana. En cuanto al financiamiento, señaló que se estaba “cerca” de llegar a un acuerdo sobre, entre otras cosas, el financiamiento a largo plazo y la creación del fondo propuesto. Las negociaciones sobre la transferencia de tecnología están “más cercanas a soluciones de compromiso”. Sobre la creación de capacidad y una visión compartida, indicó que para llegar a un resultado es necesario más trabajo y un mayor compromiso. Instó a las Partes a seguir avanzando y mostrar compromiso.

Varias Partes agradecieron a la Presidenta de la CP por su “excelente labor” para garantizar la transparencia. Varias Partes también agradecieron a la Presidenta del GTE-CLP, Mukahanana-Sangarwe, por su texto y esfuerzos.

Yemen, por el G-77/CHINA, dijo que no podían ofrecer una visión general del nuevo texto dado que se acababa de presentar. La UE elogió el “espíritu de compromiso y constructivo”, instó a seguir avanzando en la mitigación y señaló la necesidad de un resultado jurídicamente vinculante en ambas vías. Suiza, por el EIG, reconoció los esfuerzos de la Presidencia de la CP para garantizar un proceso transparente, inclusivo y un proceso orientado hacia los resultados, y acogió con satisfacción el nuevo texto de la Presidenta del GTE-CLP. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, destacó la importancia de anclar las metas de toda la economía, de los países desarrollados, así como las acciones de mitigación propuestas por los países en desarrollo, e instó a seguir trabajando en MNV y mitigación.

Granada, por la AOSIS, con VENEZUELA y otros, subrayó que el nuevo texto carece de la ambición suficiente. La AOSIS destacó el texto como “un paso hacia adelante” en este momento. Lesoto, por los PAÍSES MENOS AVANZADOS, hizo hincapié en la importancia central de la adaptación. La República Democrática del Congo, por el GRUPO DE PAÍSES AFRICANOS, pidió a las partes redoblar sus esfuerzos para llegar a un acuerdo. Egipto, por el GRUPO DE PAÍSES ARABE, subrayó el consenso emergente sobre un conjunto equilibrado, que comprende, entre otras cosas: un mecanismo de financiación eficaz y previsible; un mecanismo de adaptación; y un delicado equilibrio en la mitigación, entre los compromisos y las acciones voluntarias.

BOLIVIA destacó que el nuevo texto esta desequilibrado, señaló que los textos originados por los facilitadores y la Presidenta no tienen carácter oficial, e instó a volver al “texto de las Partes”, que contiene todas las opciones. ECUADOR subrayó que el texto no sustituye el texto de negociación del GTE-CLP. VENEZUELA pidió información sobre el papel de los diversos textos puestos sobre la mesa y pidió la garantía de que el rol de los ministros no será el mismo que en la “horrible Cumbre de Copenhague”. NICARAGUA destacó el nuevo texto como “un texto oficioso”, enfatizando que los facilitadores no pueden ser los intérpretes de las posiciones de las Partes.

COLOMBIA hizo hincapié en el apoyo a la Presidenta de la CP y los facilitadores, quienes tienen la tarea de generar textos que buscan permitir que los países lleguen a un consenso.

PAKISTÁN dijo que las consultas han sido “francas y profundas” y subrayó la necesidad de una solución. TUVALU y GUYANA señalaron la necesidad de que las Partes se adueñen del texto. CHINA pidió cambiar hacia el modo de negociación completa. NIGERIA señaló la necesidad de continuar el proceso intergubernamental cuando lleguen los ministros, advirtiendo en contra de repetir “una situación anterior” donde los Partes acaban en salas separadas. La Presidenta de la CP, Espinosa, destacó el compromiso con la transparencia, subrayando que no habrá “ningún texto oculto ni negociaciones ocultas” en la conferencia.

BRASIL, BOLIVIA, VENEZUELA y otros lamentaron la falta de una opción en el texto sobre la mitigación en los países desarrollados en un segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto. PAKISTAN, ECUADOR y otros hicieron hincapié en que el progreso en el marco de la Convención está vinculado con el progreso en el marco del Protocolo. NIGERIA destacó la necesidad de que continúe el Protocolo de Kyoto y NICARAGUA dijo que esto es esencial para lograr el equilibrio. ARABIA SAUDITA señaló la necesidad de un nuevo texto en el marco de la vía de negociación del Protocolo. IRAK y muchos otros hicieron un llamado para el establecimiento del segundo período de compromiso del Protocolo de Kyoto.

BOLIVIA lamentó que el texto carecía de opciones adecuadas sobre: la meta de 1 ó 1.5°C o menos; los derechos humanos; los pueblos indígenas; el impacto en el cambio climático de las guerras y las industrias bélicas; y los derechos de la Madre Tierra. Se opuso a la creación de nuevos mecanismos de mercado. ECUADOR lamentó los “objetivos poco ambiciosos” e identificó la necesidad de representar los derechos de la naturaleza. VENEZUELA señaló que la redacción de la meta sobre la temperatura es “peor que en el Acuerdo de Copenhague”. PANAMA declaró que un “acuerdo que resulte perfecto para todo el mundo resultará imperfecto y cruel para el planeta”.

EE.UU. declaró que el avance sólo es posible con el paquete equilibrado y destacó la necesidad de mejorar el texto en el subpárrafo 1(b)(ii) del Plan de Acción de Bali (mitigación de los países en desarrollo). AUSTRALIA instó a la incorporación de más detalles sobre: la relación entre la mitigación en los países desarrollados y en desarrollo y el registro, MNV y el ICA.

SANTA LUCIA expresó su preocupación por la ausencia de una referencia a la meta de 15°C y un acuerdo jurídicamente vinculante en el marco del GTE-CLP. Con TUVALU, se lamentó del debilitamiento del texto sobre un mecanismo para hacer frente a los daños y perjuicios. BENIN dijo que el texto debe abordar la preocupación fundamental de los países menos avanzados con respecto a limitar el aumento de la temperatura a 1.5°C. PERU señaló que el financiamiento y la mitigación requerirá un trabajo adicional, llamando a un debate más constructivo sobre números y el MNV.

GUATEMALA pidió una clara distinción entre el financiamiento de inicio rápido y a largo plazo. TAYIKISTÁN, con el apoyo de BHUTAN, hizo hincapié en la necesidad de reflejar las necesidades de los países en desarrollo montañosos, sin litoral. ARABIA SAUDITA destacó la importancia de incluir el texto sobre la adaptación a los impactos de las medidas de respuesta. BANGLADESH señaló que faltan varios temas importantes para los países menos avanzados. BARBADOS expresó su preocupación por el texto sobre adaptación, destacando las cuestiones institucionales y un mecanismo para hacer frente a los daños y perjuicios. SIRIA pidió que se haga referencia a las sequías, tormentas, y tormentas de polvo y arena. MALAWI y GAMBIA solicitaron una consideración especial para las vulnerabilidades, la creación de capacidad, transferencia de tecnología y creación de capacidad de los países menos avanzados, los pequeños Estados insulares y África.

ARGENTINA lamentó que el nuevo texto no refleje las posiciones de las Partes sobre cuestiones de erradicación de la pobreza. COSTA RICA destacó la necesidad de: claridad sobre la naturaleza jurídica de los resultados del GTE-CLP; una decisión en el marco del GTE-PK sobre la reducción de emisiones; y los avances en la transferencia de tecnología, financiamiento, construcción de capacidad, REDD+ y la adaptación. PAPUA NUEVA GUINEA dijo que el texto proporciona una buena base para trabajar hacia una decisión sustantiva sobre REDD+ que sea aprobada en Cancún. SENEGAL destacó un comité permanente como el “eslabón perdido” en el tema de financiamiento. INDONESIA señaló que la sección sobre visión compartida del texto debe ser coherente con el Plan de Acción de Bali.

El Presidente, Michael Zammit Cutajar (Malta), informó que el grupo de contacto sobre las propuestas de las Partes con arreglo al artículo 17 de la Convención (protocolos) ha examinado seis propuestas. Señaló que la mayoría de las Partes

preveía un resultado jurídicamente vinculante, pero se mantienen opiniones divergentes sobre la naturaleza jurídica y el contenido sustantivo de este resultado y su relación con el Protocolo de Kyoto. Precisó que las opiniones incluyen: una decisión de la CP 16; un proceso durante el período entre sesiones para determinar la forma jurídica; la asignación de la tarea al GTE-CLP o a un órgano subsidiario separado a ser establecido; y que el mandato actual del GTE-CLP es adecuado para considerar la forma jurídica. Indicó que varios observaron que la forma jurídica es un elemento importante del paquete más amplio que podría resultar de Cancún.

La Presidenta de la CP, Espinosa, propuso que Luis Alfonso de Alba (México) llevara a cabo consultas informales para aclarar los nuevos trabajos sobre la forma jurídica que podrían llevarse a cabo en la CP 16. Con la oposición de INDIA, Granada, por la AOSIS, pidió continuar los debates sobre la forma jurídica en el grupo de contacto. El grupo de contacto continuará reuniéndose con la participación de de Alba.

### SESIÓN PLENARIA OFICIOSA DE RECAPITULACIÓN DE LA CP/RP

El sábado por la noche, el Presidente de la CP/RP, Espinosa, convocó a una sesión plenaria oficiosa de recapitulación de la CP/RP. El Presidente del GTE-PK, John Ashe (Antigua y Barbuda), destacó los avances sobre: año base y año de referencia; largo y duración del período de compromiso; y traspaso del excedente de AAU. En cuanto a los “números”, dirigió la atención a las consultas que está haciendo el Alba en representación del Presidente de la CP, diciendo que algunas de las ideas presentadas requieren de mayor consideración. El Presidente del GTE-PK, Ashe, dijo que se presentará un texto que refleja los avances hechos (FCCC/KP/AWG/CRP.4/Rev.1). También destacó que se realizarán consultas ministeriales en busca de orientación política sobre números, UTS, los mecanismos de flexibilidad y el trabajo metodológico. Y afirmó que estas consultas no deberán suplantar el trabajo del GTE-PK.

En respuesta a las preguntas de las Partes sobre el papel de los ministros, Ashe señaló que no puede decir si las consultas ministeriales involucrarán la redacción. La Presidenta de la CP/RP, Espinosa, dijo que el texto del plenario deberá ser confirmado a través de grupos de trabajo, aunque se verá beneficiado con la orientación ministerial.

Yemen, por el G-77/CHINA, hizo hincapié en que un segundo período de compromiso es la piedra fundamental de un resultado exitoso. Lesotho, por los PMA, pidió que haya un equilibrio entre las dos vías. Australia, por el GRUPO PARAGUAS, subrayó la necesidad de considerar todas las metas y acciones de mitigación de las Partes. También identificó una oportunidad para mejorar las reglas sobre gases de efecto invernadero, UTS y métricas comunes. La UE expresó su voluntad de comprometerse con un segundo período de compromiso como parte de un marco global, vinculante. Suiza, por el Grupo de Integridad Ambiental (Environmental Integrity Group-EIG, en inglés), hizo hincapié en la necesidad de decisiones y flexibilidad política. Granada, por la AOSIS, pidió un nuevo texto ambicioso y equilibrado sobre las metas de reducción de emisiones.

MALASIA y otros hicieron hincapié en que la continuidad del Protocolo de Kyoto no debe estar vinculada a las acciones de mitigación de los países en desarrollo. INDIA hizo hincapié en los principios de la Convención, incluyendo la responsabilidad histórica. VIETNAM, PERU y BENIN hicieron hincapié en que el Protocolo de Kyoto es la piedra angular del régimen para el tratamiento del cambio climático.

NORUEGA expresó su deseo de un segundo período de compromiso como parte de un resultado equilibrado. JAPON dijo que, como no todos los grandes emisores son Parte del Protocolo de Kyoto, un segundo período de compromisos no sería justo ni efectivo. AUSTRALIA apoyó la adopción de un único tratado, pero dijo que para responder a las preocupaciones de los países en desarrollo, su país podría acordar resultados bajo ambas vías.

BOLIVIA dijo que acogería con agrado un nuevo texto del Presidente si este refleja las posiciones de las Partes, pidió avances sobre los “números” y solicitó que las negociaciones se realicen en reuniones formales y no oficiosas. TUVALU pidió que se ajusten las reglas de UTS para evitar la creación de nuevos subsidios para la industria forestal y la introducción de “aire caliente” al Protocolo. EGIPTO pidió claridad sobre UTS, las AAU y otras cuestiones. PAPUA NUEVA GUINEA pidió la inclusión de REDD+. CHINA solicitó un resultado equilibrado, que no podrá ser alcanzado sin un segundo período de compromiso en el marco del Protocolo de Kyoto.

En respuesta a una solicitud de Tuvalu, el Presidente del OSE, Robert Owen-Jones (Australia) informó acerca del trabajo del OSE sobre privilegios e inmunidades. La Presidenta de la CP/RP, Espinosa, pidió a las Partes que busquen áreas de entendimiento y sigan participando activamente en las negociaciones.

### PLENARIO DE CIERRE DEL OSE

**ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO:** En cuanto a las elecciones de funcionarios, excepto el Presidente, el Presidente del OSE, Robert Owen-Jones (Australia) destacó las negociaciones en curso. Las Partes acordaron que el OSE invitaría a la CP a elegir el Vicepresidente y el Relator durante el plenario de cierre.

**ARTÍCULOS 4.8 Y 4.9 DE LA CONVENCIÓN:** Progreso en la ejecución de la decisión 1/CP.10 (Programa de Trabajo de Buenos Aires): ARABIA SAUDITA, con el apoyo de los EMIRATOS ARABES UNIDOS y QATAR, destacó que la cuestión ha estado pendiente por “un largo tiempo” pero solicitó que se elimine la referencia a vincular el taller sobre 1/CP.10 con un taller sobre los Artículos 2.3 y 3.14 del Protocolo. AUSTRALIA, con la UE y EE.UU., destacó que ha acordado considerar un taller sobre los Artículos 2.3 y 3.14 del Protocolo, entendiendo que será un taller “conjunto” con el de 1/CP.10, pero que podría ser un taller donde estas cuestiones se “consideren juntas” o “una después de la otra”. ARABIA SAUDITA subrayó que cuestiones diferentes no deberían ser vinculadas.

Luego de hacer consultas informales, AUSTRALIA propuso, y las Partes apoyaron, que se realice un taller promoviendo enfoques de gestión de riesgos para el tratamiento de los impactos de las medidas de respuesta y que este se realice, de ser posible, a continuación de otros talleres pertinentes a las preocupaciones de los países en desarrollo en torno al impacto de las medidas de respuesta. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.34) como fueron enmendadas.

Asuntos relacionados con los PMA: Bangladesh, por el G-77/CHINA, dio la bienvenida a la extensión del LEG y solicitó a las Partes que apoyen al LEG en sus esfuerzos por mejorar la capacidad de los PMA para implementar los PNAA.

El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.28 y Add.1) y envió un proyecto de decisión de la CP para su adopción.

**MECANISMO FINANCIERO:** Informe del FMAM y orientación al FMAM: Filipinas, por el G-77/CHINA, solicitó, y las Partes acordaron, sólo hacer referencia a la orientación adicional al FMAM en el título de la decisión del texto. El OSE adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión (FCCC/SBI/2010/L.39 y Add.1) tal como fue enmendado.

Evaluación del Fondo Especial para el Cambio Climático (SCCF): La UE y NORUEGA solicitaron, y las Partes acordaron, eliminar la referencia a la diversificación económica ya que se han realizado actividades que no tienen que ver con la diversificación económica. El OSE adoptó las conclusiones y un proyecto de decisión (FCCC/SBI/2010/L.40 y Add.1) tal como fue enmendado.

### ARREGLOS PARA LAS REUNIONES

**INTERGUBERNAMENTALES:** El OSE adoptó conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.31). MEXICO; Bangladesh, por el G-77/CHINA; las GRANDES ONG INTERNACIONALES; las ORGANIZACIONES DE PUEBLOS INDÍGENAS; los GOBIERNOS LOCALES; y la SOCIEDAD CIVIL, dieron la bienvenida al resultado. MEXICO hizo hincapié en el taller que se realizará con el fin de explorar medios para mejorar la participación de los observadores, sugiriendo la creación de un nuevo ámbito de gobierno para parlamentarios y legisladores.

SUDAFRICA solicitó orientación sobre el futuro de las reuniones entre períodos de sesiones. El Presidente Owen-Jones del OSE, indicó que volverá a informar al Buró luego de realizar consultas durante la próxima semana.

**COMUNICACIONES NACIONALES DE LAS PARTES DEL ANEXO I:** El cuanto al subtema de la agenda sobre datos de 1990-2007 y 1990-2008 para los inventarios nacionales de GEI, BOLIVIA dio la bienvenida al resultado pero lamentó que no se haya llegado a un consenso que permita incluir a aquellos países cuyas emisiones han aumentado. El OSE adoptó las conclusiones (FCCC/SBI/2010/L.35).

**OTROS ÍTEMES DE LA AGENDA DEL OSE:** El OSE también adoptó:

- un proyecto de decisión de la CP sobre el Artículo 6 de la Convención (Educación, capacitación y concientización pública) (FCCC/SBI/2010/L.26);
- conclusiones sobre transferencia de Tecnología (FCCC/SBI/2010/L.25);

- conclusiones (FCCC/2010/L.36), un proyecto de decisión de la CP (FCCC/SBI/2010/L.36/Add.1) y un proyecto de decisión de la CP/RP (FCCC/SBI/2010/L.36/Add.2) sobre las comunicaciones nacionales del Anexo I, que cubre los subtemas sobre: las quintas comunicaciones nacionales; presentaciones de las sextas comunicaciones nacionales; y Artículo 12.5 de la Convención (frecuencia de las comunicaciones nacionales);
- conclusiones de la compilación anual y los informes de contabilidad de 2009 y 2010 de las Partes del Anexo B del Protocolo (FCCC/SBI/2010/L.32);
- en relación con las comunicaciones de las Partes no incluidas en el Anexo I, las conclusiones sobre el GCE (FCCC/SBI/2010/L.33); y Apoyo técnico y financiero (FCCC/SBI/2010/L.37);
- conclusiones sobre el Artículo 3.14 del Protocolo (efectos adversos) (FCCC/SBI/2010/L.23);
- conclusiones sobre la Creación de capacidades (Convención) (FCCC/SBI/2010/L.29);
- conclusiones sobre la Creación de capacidades (Protocolo) (FCCC/SBI/2010/L.30);
- conclusiones sobre Asuntos relacionados con los PMA (FCCC/SBI/2010/L.28);
- conclusiones y proyecto de decisión sobre la Cuarta revisión del mecanismo financiero (FCCC/SBI/2010/L.38 y Add.1);
- conclusiones y un proyecto de decisión de la CP sobre el Fondo de los PMA (FCCC/SBI/2010/L.27 y Add.1);
- conclusiones y proyectos de decisiones de las CP y la CP/RP sobre las Declaraciones financieras auditadas para el bienio 2008-2009, rendimiento del presupuesto para el bienio 2010-2011, y continuación de la revisión de las funciones y operaciones de la Secretaría (FCCC/SBI/2010/L.24 y Add.s 1-2).

El OSE acordó que continuará considerando la cuestión en OSE 34:

- Privilegios e inmunidades;
- Enmienda al protocolo con respecto al cumplimiento;
- Implementación adicional del Artículo 12.5 de la Convención.

**CIERRE:** El OSE 33 adoptó el informe del período de sesiones (FCCC/SBI/2010/L.22). La UE destacó los avances hechos en, entre otras cosas: el mandato del LEG; la revisión del Fondo para PMA; la cuarta revisión del mecanismo financiero; la evaluación del Fondo Especial para el Cambio Climático (SCCF, por sus siglas en inglés); y las comunicaciones nacionales e inventarios de GEI de las Partes del Anexo I y aquellas no incluidas en el Anexo I.

Yemen, por el G-77/CHINA, subrayó el Fondo para la Adaptación como un exitoso ejemplo de acceso directo al financiamiento y pidió nuevos avances en cuestiones clave como: el financiamiento de las comunicaciones nacionales para las Partes no incluidas en el Anexo I; el establecimiento de un mecanismo de transferencia de tecnologías; y las necesidades de creación de capacidades en los países en desarrollo. También solicitó que se asigne presupuesto suficiente para el trabajo del GTE-CLP y al GTE-PK en 2011, de modo de que logren un resultado en Sudáfrica.

Australia, por el GRUPO DE CONVERGENCIA, destacó, entre otras cosas, el resultado sobre el LEG, y lamentó la falta de acuerdo sobre creación de capacidades. México, por el GRUPO DE INTEGRIDAD AMBIENTAL (EIG), destacó la participación de los observadores y el acuerdo sobre el taller para considerar esta cuestión. Lesotho, por los PMA, hizo hincapié en la importancia del programa de trabajo de los PMA y dio la bienvenida a la decisión de extender el mandato del LEG. Benin, por el GRUPO AFRICANO, hizo hincapié en el financiamiento. Granada, por la AOSIS, destacó una serie de importantes resultados sobre: el Artículo 6 de la Convención; la adaptación en el contexto de la decisión 1/CP.10; el Fondo para la Adaptación y su revisión; y los PMA.

El Presidente del OSE, Owen-Jones, declaró el cierre del OSE a las 11.11 pm.

## GRUPOS DE CONTACTO Y CONSULTAS INFORMALES

**CAPÍTULO I (números) (GTE-PK):** Las Partes continuaron considerando el traspaso de las AAU excedentes. Muchas Partes apoyaron la continuación de las discusiones y solicitaron a los expertos técnicos que hagan aportes científicos sobre las opciones. Las Partes también escucharon una propuesta para que se dé a los países que asuman metas voluntarias la opción de comprar unidades para alcanzar dichas metas, de modo de crear un mercado integrado del carbono.

**CAPÍTULO II (UTS) (GTE-PK):** Las Partes también discutieron un documento no oficial producido por los facilitadores y analizaron si podía o no ser enviado a los ministros. Algunas Partes dijeron que el texto no debería ser utilizado como base para las decisiones políticas y pidieron el regreso al documento no oficial del viernes. Otras cuestionaron el proceso, destacando que no todas las propuestas habían sido negociadas. Las Partes no pudieron llegar a un acuerdo sobre el texto que deberían enviar a la sesión plenaria de recapitulación de la CP/RP.

**CAPÍTULO III (mecanismos de flexibilidad) (GTE-PK):** Las Partes consideraron una propuesta sobre la continuación del MDL. Muchos apoyaron la continuación del MDL, pero persistió el desacuerdo sobre si es necesaria una señal explícita acerca de la continuación del MDL y sobre la naturaleza de una señal de ese tipo. Las Partes acordaron que, si contaban con más tiempo, podrían avanzar en los mecanismos de flexibilidad en general.

**CAPÍTULO IV (canasta de cuestiones metodológicas) (GTE-PK):** Las Partes escucharon un informe de grupo informal que analiza nuevos GEI y métricas comunes para calcular la equivalencia de los GEI. Luego intercambiaron posiciones sobre la necesidad de un programa de trabajo del OSACT que se ocupe de las métricas comunes y sus propósitos. Las consultas informales continuarán.

**CUMPLIMIENTO (CP/RP):** Las Partes consideraron cuestiones relacionadas con la apelación de Croacia contra una decisión del Departamento de Aplicación del Comité de Cumplimiento. Las Partes analizaron qué constituye el debido proceso en el contexto de la apelación, si está limitado a cuestiones de procedimiento o si también incluye el hecho de que el Departamento de Aplicación hallara que no tiene competencias para tratar algunos aspectos de la apelación de Croacia. Las Partes también analizaron si puede tratar aquellos aspectos de la apelación de Croacia que el Departamento de Aplicación no tienen la competencia de considerar, y si se deberán adoptar conclusiones o una decisión, o si simplemente reconocer que estos aspectos fueron discutidos. Las consultas informales continuarán.

**MITIGACIÓN (enfoques sectoriales) (GTE-CLP):** Las Partes no fueron capaces de llegar a un acuerdo sobre cómo avanzar con la nota propuesta preparada por el facilitador. Al comentar la nota, algunas Partes expresaron su preocupación por las referencias al comercio y muchas se opusieron a la consideración de los hidrofluorocarbonos en el marco de los enfoques sectoriales. Otros pidieron la consideración de la agricultura y los combustibles de la navegación por separado. Las Partes continuarán haciendo consultas.

## EN LOS PASILLOS

El sábado por la tarde, los pasillos y el hall del plenario principal se llenaron de delegados que estudiaban cuidadosamente el “ansiosamente esperado” nuevo documento del Presidente del GTE-CLP. La reacción al lenguaje fue variada. “Esto es terriblemente débil”, lamentaron algunos delegados de países en desarrollo. Un observador, sin embargo, dijo que se han hecho importantes avances. Numerosas Partes parecieron concordar que existe poco tiempo para reaccionar a la variedad de cuestiones planteadas, aunque como señaló un delegado “con calle”: “se puede estar seguro de que habrá toneladas de comentarios cuando hayamos podido digerir completamente los detalles”. En cuanto al documento del GTE-CLP, un experimentado negociador dijo: “¿es un buen texto? No, pero es realmente nuestra única opción para avanzar”. El texto del GTE-PK debió estar disponible a primera hora del domingo. Mientras se preparaban para una transición dentro del proceso, algunos delegados se mostraron ansiosos por dejar atrás el subgrupo no oficial y los grupos consultivos de la primera semana y entrar en las negociaciones formales dentro y entre las dos vías.

El arribo de los ministros a Cancún fue otro de los temas importantes. Algunos participantes destacaron que las Partes ya están discutiendo qué cuestiones deberían tratar antes de la llegada de los ministros y cómo deberían hacerlos. Durante una cena informal del sábado por la noche, ofrecida por la Presidenta de la CP, Patricia Espinosa, y en un plenario informal de ministros del domingo por la mañana, quedaría definido el proceso para el resto de la semana.